



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

5536/2020

9.0 Informationstechnik - Informatica

Betreff:

Vorschusszahlung auf die Betriebsbeiträge
2020 an die Gesellschaft Südtiroler
Informatik AG (SIAG)

Oggetto:

Anticipo sui contributi di esercizio 2020 alla
società Informatica Alto Adige spa (IAA)

Der Direktor der Abteilung Informationstechnik

hat folgende Rechtsvorschriften berücksichtigt:

das Landesgesetz vom 23.04.1992, Nr. 10, Anlage A und das Dekret des Landeshauptmannes vom 25.06.1996, Nr. 21 in geltender Fassung, mit welchem die Befugnisse der Abteilung Informationstechnik festgelegt wurden;

das Landesgesetz 33/1982 bezüglich Maßnahmen im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung und der Errichtung der Inhouse Südtiroler Informatik AG (SIAG) in der Provinz Bozen;

das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsvorlagen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und deren Einrichtungen, insbesondere Artikel 56 bezüglich der Ausgaben Zweckbindungen;

den Beschluss der Landesregierung Nr. 675 vom 10.07.2018, mit Gegenstand die Genehmigung des Rahmenabkommens zwischen der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol und der Südtiroler Informatik AG, das die Zusammenarbeit zwischen der Landesverwaltung und der Südtiroler Informatik AG (SIAG) regelt;

hat weiters Einsicht genommen in

den Beschluss der Landesregierung Nr. 651 vom 30.07.2019 mit Gegenstand die Genehmigung des Dienstvertrages 2019 mit der Südtiroler Informatik AG (SIAG), der die konkrete Anwendung des Rahmenvertrages festlegt;

den Beschluss der Landesregierung Nr. 551 vom 02.07.2019, "Mehrjahresprogramm 2019-2021 der Südtiroler Informatik AG (SIAG)" mit welchem die notwendigen Geldmittel für mehrjährig angelegte Projekte und für neue IT-Dienste, die für mehrere Jahre erbracht werden, zweckgebunden wurden;

den Artikel 6, Absatz 1 und 2 des Rahmenabkommens, die vorsehen, dass die Landesverwaltung gemeinsam mit der Südtiroler Informatik AG (SIAG) ein Jahresprogramm mit der überschlägigen Kostenschätzung der wichtigsten und aufwendigsten IT Investitionen des darauffolgenden Jahres erstellt, das innerhalb des Monats Februar des laufenden Jahres von der Landesregierung zu genehmigen ist;

Il Direttore della Ripartizione Informatica

ha tenuto conto delle seguenti norme:

la legge provinciale del 23.04.1992, n. 10, allegato A e il decreto del Presidente della Provincia del 25.06.1996, n. 21 e successive modifiche ed integrazioni con la quale sono state stabilite le competenze della ripartizione Informatica;

la legge provinciale 33/1982 sui provvedimenti in materia di informatica nella provincia di Bolzano e la costituzione della società strumentale Inhouse Informatica Alto Adige Spa (IAA);

il decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011, disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

la delibera della Giunta provinciale n. 675 del 10.07.2018 con oggetto l'approvazione dell'accordo quadro tra la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige e Informatica Alto Adige Spa, in base alla LP n. 33 dell'8 novembre 1982, che regola la collaborazione tra l'Amministrazione Provinciale e l'Informatica Alto Adige Spa (IAA);

ha preso inoltre visione

della delibera della Giunta provinciale n. 651 del 30.07.2019 con la quale è stato approvato il contratto di servizio 2019 con l'Informatica Alto Adige Spa (IAA), che stabilisce la concreta attuazione dell'accordo quadro;

della delibera della Giunta provinciale n. 551 del 02.07.2019 con oggetto "Programma pluriennale 2019-2021 dell'Informatica Alto Adige Spa (IAA)" con la quale sono stati impegnati i fondi necessari per progetti pluriennali e nuovi servizi IT, che vanno erogati per più anni;

dell'articolo 6, commi 1 e 2 dell'accordo quadro il quale prevede che, l'Amministrazione provinciale insieme all'Informatica Alto Adige Spa (IAA), elabori il programma con la stima di massima dei costi riguardante gli investimenti IT più importanti e impegnativi dell'anno successivo, con approvazione della Giunta provinciale entro il mese di febbraio dell'anno corrente;

das Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 6 vom 18.03.2020, welches auf Grund der Notstandssituation durch die Verbreitung des COVID-19-Virus die Möglichkeit der Verschiebung der Fristen der Planungsinstrumente 2020-2022 einräumt;

die Verordnung des Landeshauptmanns vom 4. März 2020, Nr. 4/2020, "Weitere Maßnahmen zur Vorbeugung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-19";

nimmt folgenden Sachverhalt zur Kenntnis:

auf Grund der unerwartet eingetretenen Notstandssituation durch die Verbreitung des COVID-19-Virus besteht die Notwendigkeit, den Entwurf des Jahresprogramms den neuen Bedürfnissen und Programmanforderungen in Absprache mit der Südtiroler Informatik AG (SIAG) in Teilen zu überarbeiten, zu integrieren und neu festzulegen;

diese Anpassungen und die darauffolgende Fertigstellung des endgültigen Entwurfes des Jahresprogrammes 2020-2022 zur Genehmigung durch die Landesregierung hat höchste Priorität und soll so schnell als möglich bewerkstelligt werden;

hält fest, dass

im Sinne des Art. 7, Abs 4 des Rahmenabkommens, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 675 vom 10.07.2018, zur Sicherstellung des Betriebs der Gesellschaft, bis zur Genehmigung des neuen Jahresprogramms der Südtiroler Informatik AG (SIAG) 2020-2022 durch die Landesregierung, eine monatliche Vorschusszahlung zur Sicherung der IT-Dienste der SIAG genehmigt wird, die 80% der durchschnittlichen monatlichen Kosten des Vorjahres beträgt;

diese Kostenberechnung, wie im Mehrjahresprogramm 2019-2021 der Südtiroler Informatik AG (SIAG) angeführt, auch die Weiterentwicklung der IT-Projekte laut IT-3Jahresplan und der bestehenden Dienste zu berücksichtigen hat und weiters auf Grundlage der Verordnung des Landeshauptmannes Nr. 4/2020 auch die Ausgaben für IT-Akquisitionen zum Support zur Bewältigung der. Auch hierfür stehen 80% der im Vorjahr für analoge Investitionen eingesetzten Geldmittel zur Verfügung;

della Circolare n. 6 del 18.03.2020 del Direttore Generale la quale prevede, in seguito alla situazione di emergenza causata dalla diffusione del virus COVID-19, la possibilità del rinvio delle scadenze degli strumenti di pianificazione 2020-2022;

dell'Ordinanza del Presidente della Provincia del 4 marzo 2020, n. 4/2020 "Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19";

prende atto di quanto segue:

in seguito all'improvvisa situazione di emergenza causata dalla diffusione del virus COVID-19, sussiste la necessità di rielaborare, integrare e quindi ridefinire parzialmente la bozza del programma annuale, conformandola in concertazione con l'Informatica Alto Adige Spa (IAA)", alle nuove necessità ed esigenze programmatiche;

questo adattamento e la successiva predisposizione della bozza definitiva del Programma annuale 2020-2022, per l'approvazione da parte della Giunta Provinciale, rivestono priorità primaria e dovranno essere al più presto concluse;

constata che,

ai sensi dell'articolo 7, comma 4 dell'accordo quadro, approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 675 del 10.07.2018, al fine di garantire l'esercizio della società verrà concesso fino all'approvazione da parte della Giunta Provinciale del nuovo Programma annuale 2020-2022 di Informatica Alto Adige (IAA) un anticipo mensile nella misura dell'80% della media dei costi mensili dell'anno precedente, per garantire i servizi IT della società IAA;

questo calcolo dei costi, come riportato nel Programma Pluriennale 2019-2021 dell'Informatica Alto Adige Spa (IAA), dovrà tener conto anche dello sviluppo evolutivo dei progetti IT di cui al piano-IT triennale e dei servizi esistenti, nonché dovrà comprendere inoltre, ai sensi dell'Ordinanza del Presidente della Giunta Provinciale n. 4/2020, anche le spese per acquisti di ICT di supporto per il superamento della situazione di emergenza dovuta da COVID-19. Per questa voce sono messe a disposizione anche l'80% delle analoghe spese di investimento impegnate nell'anno precedente;

der Direktor der Abteilung Informationstechnik die Möglichkeit hat, mit Dekret eine eventuell notwendige Verschiebung der mit diesem Dekret zweckgebundenen Mittel innerhalb der Kapitel desselben Makroaggregates vorzunehmen;

jene Teile, die Investitionen betreffen, anteilmäßig nach Beauftragung und erfolgter Abnahmen verrechnet werden;

auf dem Ausgabenkapitel die notwendige Verfügbarkeit gegeben ist.

Verfügt

1. die Vorschusszahlungen des Betriebsbeitrags 2020 gemäß der beiliegenden Tabelle, welche integrierender Bestandteil des vorliegenden Dekretes ist, zu Gunsten der Südtiroler Informatik AG (SIAG) bis zur Beschlussfassung des neuen Jahresprogramms der Südtiroler Informatik AG (SIAG) 2020-2022 durch die Landesregierung zu genehmigen;
2. die mögliche Zweckentbindung von Teilen der mit diesem Dekret zweckgebundenen Finanzmittel, um auf den jeweiligen Kapiteln die neue Zweckbindung für den Beschluss der Landesregierung des eigentlichen Jahresprogramms 2020-2022 mit der Südtiroler Informatik AG (SIAG) zu ermöglichen;
3. die Gesamtausgabe von 21.830.283,24 Euro, gemäß Anlage, die wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets ist, auf den Kapiteln und Finanz Positionen des Verwaltungshaushaltes 2020-2022 der Autonomen Provinz Bozen – Finanzjahr 2020, wie folgt zweckzubinden:

LAUFENDE AUSGABEN

Kap. U01041.0630 Fin.Pos. U0000146: 400.000,00;
 Kap. U01041.0641 Fin.Pos. U0003789: 400.000,00;
 Kap. U01111.0665 Fin.Pos. U0003997: 872.553,60;
 Kap. U14021.1470 Fin.Pos. U0001438: 20.000,00;
 Kap. U01081.0180 Fin.Pos. U0000204: 66.400,00;
 Kap. U01081.0570 Fin.Pos. U0000217: 18.831.329,64;

il Direttore della Ripartizione Informatica ha la facoltà di variare tramite decreto la destinazione dei fondi impegnati con questo decreto tra capitoli appartenenti allo stesso macro-aggregato;

le parti che corrispondono agli investimenti, verranno fatturate in proporzione a quanto incaricato e conseguentemente collaudato;

sul capitolo di spesa sono disponibili i fondi necessari.

Decreta

1. di approvare a favore dell'Informatica Alto Adige Spa (IAA), fino all'approvazione della Giunta Provinciale del nuovo programma annuale 2020-2022 di Informatica Alto Adige Spa (IAA), l'anticipo del contributo di esercizio 2020, come dalla tabella allegata che costituisce parte integrante;
2. il possibile disimpegno di parte dei fondi impegnati con questo decreto, per permettere il susseguente reimpegno di tali fondi rimessi in disponibilità sui rispettivi capitoli, e poter procedere con la relativa delibera di approvazione della Giunta del Programma Pluriennale 2020-2022 con Informatica Alto Adige S.p.A. (IAA);
3. di impegnare la spesa complessiva di euro 21.830.283,24, come da allegato parte integrante del presente decreto, sui capitoli e posizioni finanziarie del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2020-2022 – anno finanziario 2020, così come segue:

SPESE CORRENTI

cap. U01041.0630 pos.fin. U0000146: 400.000,00;
 cap. U01041.0641 pos.fin. U0003789: 400.000,00;
 cap. U01111.0665 pos.fin. U0003997: 872.553,60;
 cap. U14021.1470 pos.fin. U0001438: 20.000,00;
 cap. U01081.0180 pos.fin. U0000204: 66.400,00;
 cap. U01081.0570 pos.fin. U0000217: 18.831.329,64;

INVESTITIONEN

Kap. U01082.0090 Fin.Pos. U0001960: 920.000,00;

Kap. U01082.0010 Fin.Pos. U0002838: 320.000,00;

INVESTIMENTI

cap. U01082.0090 pos.fin. U0001960: 920.000,00;

cap. U01082.0010 pos.fin. U0002838: 320.000,00;

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Kurt Pöhl

Vorschusszahlung auf Betriebsbeiträge SIAG 2020		2020	
		Investitionen	laufende Spesen
IT - Services			19.839.883,24 €
ITS01	IT - Office & Support Services		4.334.468,27 €
ITS02	Digital Document Management Services		411.559,22 €
ITS03	Digital Amministration Services		287.755,60 €
ITS04	Online Presence Services & Marketing		681.103,35 €
ITS05	Unified Communication Services		853.500,01 €
ITS06	Connectivity Services		1.602.074,19 €
ITS07	Business Intelligence Services		889.890,82 €
ITS08	Human Resources Services		921.010,54 €
ITS09	Finance & Accounting Services		1.484.459,89 €
ITS10	Inventory Services		353.919,35 €
ITS11	Citizen, Company & Community Services		468.050,74 €
ITS12	Contribution & Payment Services		196.466,67 €
ITS13	Housing & Hosting Services		196.177,70 €
ITS14	Mobility Services		386.218,40 €
ITS15	Employment Services		411.066,70 €
ITS16	Schools & Education Services		839.352,15 €
ITS17	Healthcare Services		700.553,60 €
ITS18	Family & Social Services		734.681,36 €
ITS19	Geo Information Services		798.799,56 €
ITS20	Residential Building Services		421.920,14 €
ITS21	Agriculture & Forestry Services		1.095.516,63 €
ITS22	Nature & Environment Services		293.716,39 €
ITS23	Shared Infrastructure, Contracts & Special Services		671.513,02 €
ITSCOM	Abkommandierte		806.108,94 €
Neue Services und Weiterentwicklungen, Events		320.000,00 €	750.400,00 €
ITS-NEW	Lieferung neuer Dienste die während des Jahres aktiviert werden		
	Aktivierung neuer Dienste für APB		352.000,00 €
	Aktivierung neuer Dienste für die Sanität		172.000,00 €
ITS-EVO	Weiterentwicklungen auf bestehende Dienste (RfC - Requests For Change)	320.000,00 €	160.000,00 €
EVENTI	Organisation von Events (Herbstmesse, eGovMeetsSchool, ...)		66.400,00 €
Projekte		920.000,00 €	0,00 €
NEW-HW	Ankauf spezifischer Hardware	920.000,00 €	
GESAMTBETRAG		1.240.000,00 €	20.590.283,24 €
		<i>Investitionen</i>	<i>laufende Spesen</i>

Anticipo sui contributi d'esercizio IAA 2020		2020	
		Investimenti	Spesa corrente
Servizi IT			19.839.883,24 €
ITS01	IT - Office & Support Services		4.334.468,27 €
ITS02	Digital Document Management Services		411.559,22 €
ITS03	Digital Amministration Services		287.755,60 €
ITS04	Online Presence Services & Marketing		681.103,35 €
ITS05	Unified Communication Services		853.500,01 €
ITS06	Connectivity Services		1.602.074,19 €
ITS07	Business Intelligence Services		889.890,82 €
ITS08	Human Resources Services		921.010,54 €
ITS09	Finance & Accounting Services		1.484.459,89 €
ITS10	Inventory Services		353.919,35 €
ITS11	Citizen, Company & Community Services		468.050,74 €
ITS12	Contribution & Payment Services		196.466,67 €
ITS13	Housing & Hosting Services		196.177,70 €
ITS14	Mobility Services		386.218,40 €
ITS15	Employment Services		411.066,70 €
ITS16	Schools & Education Services		839.352,15 €
ITS17	Healthcare Services		700.553,60 €
ITS18	Family & Social Services		734.681,36 €
ITS19	Geo Information Services		798.799,56 €
ITS20	Residential Building Services		421.920,14 €
ITS21	Agriculture & Forestry Services		1.095.516,63 €
ITS22	Nature & Environment Services		293.716,39 €
ITS23	Shared Infrastructure, Contracts & Special Services		671.513,02 €
ITSCOM	Comandati		806.108,94 €
Nuovi servizi ed evolutive, eventi		320.000,00 €	750.400,00 €
ITS-NEW	Erogazione di nuovi servizi attivati durante l'anno in corso		
	Attivazione nuovi servizi per PAB		352.000,00 €
	Attivazione nuovi servizi per la sanità		172.000,00 €
ITS-EVO	Piccole evolutive su servizi esistenti (RfC - Requests For Change)	320.000,00 €	160.000,00 €
EVENTI	Organizzazione di eventi (eGov meets School, fiera d'autunno)		66.400,00 €
Progetti		920.000,00 €	0,00 €
NEW_HW	Acquisti Hardware specifici	920.000,00 €	
TOTALE		1.240.000,00 €	20.590.283,24 €
		Investimenti	Spesa corrente

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200005536

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U01041.0630		107693	INFORMATICA ALTO ADIGE SPA						400.000,00	
	09	2020	01468500218	01468500218	VIA SIEMENS 29 - BOLZANO			15.04.2020	31.12.2020		
	09.00/ANTICIPO 2020 ALLA IAA				09.00/VORSCHUSSZAHLUNG 2020 AN SIAG						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U01041.0641		107693	INFORMATICA ALTO ADIGE SPA						400.000,00	
	09	2020	01468500218	01468500218	VIA SIEMENS 29 - BOLZANO			15.04.2020	31.12.2020		
	09.00/ANTICIPO 2020 ALLA IAA				09.00/VORSCHUSSZAHLUNG 2020 AN SIAG						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
003	U14021.1470		107693	INFORMATICA ALTO ADIGE SPA						20.000,00	
	09	2020	01468500218	01468500218	VIA SIEMENS 29 - BOLZANO			15.04.2020	31.12.2020		
	09.00/ANTICIPO 2020 ALLA IAA				09.00/VORSCHUSSZAHLUNG 2020 AN SIAG						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
004	U01081.0180		107693	INFORMATICA ALTO ADIGE SPA						66.400,00	
	09	2020	01468500218	01468500218	VIA SIEMENS 29 - BOLZANO			15.04.2020	31.12.2020		
	09.00/ANTICIPO 2020 ALLA IAA				09.00/VORSCHUSSZAHLUNG 2020 AN SIAG						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
005	U01081.0570		107693	INFORMATICA ALTO ADIGE SPA						18.831.329,64	
	09	2020	01468500218	01468500218	VIA SIEMENS 29 - BOLZANO			15.04.2020	31.12.2020		
	09.00/ANTICIPO 2020 ALLA IAA				09.00/VORSCHUSSZAHLUNG 2020 AN SIAG						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
006	U01082.0010		107693	INFORMATICA ALTO ADIGE SPA						320.000,00	
	09	2020	01468500218	01468500218	VIA SIEMENS 29 - BOLZANO						
	09.00/ANTICIPO 2020 ALLA IAA				09.00/VORSCHUSSZAHLUNG 2020 AN SIAG						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200005536

007	U01082.0090	107693	INFORMATICA ALTO ADIGE SPA						920.000,00		
	09	2020	01468500218	01468500218	VIA SIEMENS 29 - BOLZANO						
	09.00/ANTICIPO 2020 ALLA IAA				09.00/VORSCHUSSZAHLUNG 2020 AN SIAG						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
008	U01111.0665	107693	INFORMATICA ALTO ADIGE SPA						872.553,60		
	09	2020	01468500218	01468500218	VIA SIEMENS 29 - BOLZANO			15.04.2020	31.12.2020		
	09.00/ANTICIPO 2020 ALLA IAA				09.00/VORSCHUSSZAHLUNG 2020 AN SIAG						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								21.830.283,24			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 920.000,00 - Kap./Cap. U01082.0090 / 2020
€ 320.000,00 - Kap./Cap. U01082.0010 / 2020
€ 400.000,00 - Kap./Cap. U01041.0630 / 2020
€ 400.000,00 - Kap./Cap. U01041.0641 / 2020
€ 20.000,00 - Kap./Cap. U14021.1470 / 2020
€ 66.400,00 - Kap./Cap. U01081.0180 / 2020
€ 18.831.329,64 - Kap./Cap. U01081.0570 / 2020
€ 872.553,60 - Kap./Cap. U01111.0665 / 2020

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

POEHL KURT FERDINAND

08/04/2020

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

09/04/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 10 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Kurt Ferdinand Poehl

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 10
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/04/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma